

Warszawa, 26.09.2013 r.



Do: Uczestnicy postępowania

Numer postępowania: 2013/S 177-305761

Tryb: **Negocjacje z ogłoszeniem**

Na: **Wykonanie wielobranżowej dokumentacji projektowej dla budynku Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie oraz dla teatru TR Warszawa wraz z infrastrukturą.**

W związku z pytaniami jakie wpłynęły do Zamawiającego w dniach 20-24.09.2013 r. Zamawiający udziela odpowiedzi:

Pytanie 14: *Czy wymagane jest wykazanie się/dysponowanie lokalnym architektem. Pytanie spowodowane jest tym, że wiele obszarów kontraktowych wymaga uprawnień polskiego architekta?*

Odpowiedź 14: Zamawiający nie postawił wymagania posiadania architekta polskiego w zespole, ani też posiadania podwykonawcy z Polski – decyzja taka jest decyzją wykonawcy.

W zakresie wymagań Zamawiającego zwracam uwagę, że zgodnie z pkt III.2.3) ppkt 1) lit a) ogłoszenia o zamówieniu wykonawca powinien dysponować osobą posiadającą uprawnienia do projektowania bez w specjalności architektonicznej bez ograniczeń. Zamawiający dopuszcza obok uprawnień wydawanych w Polsce również odpowiadające im uprawnienia na zasadach określonych w ustawie z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej.

Question 14: *Do we need a local architect? I ask because there are a lot of legally binding contractual areas that only a Polish licensed architect could fulfil.*

Answer 14: The Contracting Authority has not set a requirement to have a Polish architect in the team or to have a subcontractor from Poland – this decision is left to the economic operator.

As regards the requirements of the Contracting Authority, I would like to point out that, in accordance with clause III.2.3) sub-clause 1) letter a) of the contract notice, the economic operator should have a person holding an unlimited license for architectural designing. Apart from licenses issued in Poland, the Contracting Authority also allows equivalent licenses pursuant to the provisions of the Act on the Rules of Recognition of Professional Qualifications Acquired in the Member States of the European Union of 18 March 2008.



Pytanie 15: *Czy zamawiający przewiduje ograniczenie rozmiaru wniosku tj. liczby stron?*

Odpowiedź 15: Zamawiający nie postawił ograniczeń co do rozmiaru wniosku.

Pytanie 16: *Czy możemy przesłać wniosek w formacie pdf? Jeżeli tak, to na jaki adres? Jeżeli nie, to w jakim formacie mamy przesłać dokumenty A4, A3?*

Odpowiedź 16: Zgodnie z punktem VI.3) ogłoszenia o zamówieniu Zamawiający wymaga złożenia wniosku w formie pisemnej. Patrz odpowiedź na pytanie 9.

Zamawiający na etapie wniosku wymaga jedynie dokumentów wymienionych w ogłoszeniu, które mogą być przygotowane w dowolnym formacie.

Pytanie 17: *Ocena na etapie 1 postępowania zakończy się wyłonieniem 15 biur projektowych. Czy liczba ta będzie zredukowana w trakcie fazy 2 i 3, czy też wszystkie biura zostaną zaproszone do fazy 4 i zaprezentują swoje podejście?*

Odpowiedź 17: Zgodnie z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych o trybie negocjacji z ogłoszeniem Zamawiający nie przewiduje dodatkowych (ponad obowiązujące przepisy) mechanizmów zmniejszania liczby wykonawców zapraszanych do udziału w kolejnych etapach.

Pytanie 18: *Czy konkurs jest adresowany do firm projektowych, czy też jest adresowany raczej do interdyscyplinarnych zespołów architektów, inżynierów i wykonawców. Czy jest konieczne nawiązanie współpracy z firmami wykonawczymi?*

Odpowiedź 18: Zamawiający nie stawia ograniczeń co do udziału w postępowaniu, poza warunkami wskazanymi w ogłoszeniu o zamówieniu. Zamówienie dotyczy wykonania dokumentacji projektowej, wraz z pozyskaniem opinii, decyzji i uzgodnień właściwych organów oraz wykonywanie nadzoru autorskiego.

Pytanie 19: *Czy jest przewidziana wynagrodzenie dla wykonawców na którymkolwiek z etapów postępowania?*

Odpowiedź 19: Patrz odpowiedź na pytanie 2.

Question 15: *Is there a size limit- i.e. number of pages that we can submit?*

Answer 15: *he Contracting Authority has not set any restrictions regarding the size of the request.*

Question 16: *Can we send this as a .pdf? If we can send as a .pdf, what e-mail address should we send it to? Is this the address? newbuilding@artmuseum.pl If we can't send it as a .pdf then what is the format that we should send it in i.e. A4, A3 landscape, etc.?*

Answer 16: In accordance with clause VI.3) of the contract notice, the Contracting Authority requires the request to be filed in writing. See answer to question 9.

At the request stage the Contracting Authority requires only the documents listed in the notice, which may be prepared in any format.

Question 17: *The evaluation at the phase 1 of the competition will end with selection of 15 architectural offices. Will it be reduced during phase 2 and phase 3, or all of them will go to phase 4 and present their approach/concept?*

Answer 17: In accordance with the provisions of the Public Procurement Law Act pertaining to negotiations with an announcement the Contracting Authority does not envisage any additional mechanisms of reducing the number of economic operators invited to participate in the subsequent stages.

Answer 18: *Is the competition addressed to architectural firms only? Or it is rather addressed to multi-disciplinary teams of architects, engineers, contractors? Is it necessary to team up with other construction companies?*

Answer 18: *The Contracting Authority does not set any restrictions concerning participation in the procedure, apart from the conditions indicated in the contract notice. The contract is for the delivery of a design documentation, including obtaining opinions, decisions and approvals of competent authorities and for exercising project architect's supervision.*

Question 19: *Is there any fee offered to participants at any stage of the competition?*

Answer 19: See answer to question 2.



Pytanie 20: *Jak duża jest część konkursu dotycząca projektowania? Co ma być zaprezentowane w fazie 3 i 4? Czy będzie to ograniczone liczbą plansz, czy otwarte dla każdego zespołu? Jest ważne dla nas by zrozumieć ile pracy projektowej jest wymagane na tym etapie (etapie konkursu), i co trzeba będzie pokazać.*

Odpowiedź 20: Szczegółowy zakres oferty ostatecznej a co za tym idzie opracowania projektowego zostanie określony w specyfikacji istotnych warunków zamówienia przekazywanej wykonawcom zaproszonym do dalszego udziału w postępowaniu.

Pytanie 21: *Niestety nie znalazłam w nich informacji na temat możliwej nagrody pieniężnej dla najlepszych wykonawców. Czy to oznacza, że takiej nagrody Państwo nie przewidujecie?*

Odpowiedź 21: Zamawiający nie prowadzi konkursu, a postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w trybie negocjacji z ogłoszeniem, w którym nie instytucji przyznawania nagród.

Pytanie 22: *Uprzejmie proszę o wyjaśnienie: jakie konkretnie dokumenty potwierdzające posiadanie 2 000 000 PLN (lub posiadanie takiej zdolności kredytowej) są potrzebne w celu prawidłowego wypełnienia tego warunku i przez jaki podmiot mogą być wystawione? Czy zamawiający jest pewien czy czas przeznaczony na składanie wniosków jest wystarczający na uzyskanie tego typu dokumentu?*

Odpowiedź 22: Zgodnie z pkt III.2.2) dokumentem potwierdzającym spełnienie warunku zdolności finansowej jest informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, potwierdzająca wysokość posiadanych środków lub zdolność kredytową, wystawiona nie wcześniej niż 3 miesiące przed terminem składania wniosków. Druga część pytania nie dotyczy treści ogłoszenia.

Pytanie 23: *Czy jesteśmy zobowiązani do przedłożenia rysunków i planów projektów referencyjnych? Czy mamy przesłać również ogłoszenie o zamówieniu?*

Pytanie 23: Wymagania odnośnie zawartości wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, w tym dokumentów przedkładanych na potwierdzenie spełnienia warunku zawarte są w ogłoszeniu o zamówieniu. Zamawiający nie wymaga przedkładania planów i rysunków projektów referencyjnych, natomiast istotne jest podanie informacji dotyczących spełnienia postawionych warunków. Patrz odpowiedź na pytanie 11.

Question 20: *How extensive is the design part of the competition? What do you expect to be presented during phase 3 and phase 4? Is it going to be constrained by a number of boards, or rather open to each team? It is important for us to understand how much design work is required at this stage of the project (competition stage), and how much will have to be produced.*

Answer 20: A detailed scope of the final tender, i.e. the design, will be given in the Terms of Reference delivered to economic operators invited to take part in the next stage of the procedure.

Question 21: *Alas, I found there no information on a possible cash prize for the best economic operators. Does it mean that you envisage no such prize?*

Answer 21: The Contracting Authority is not conducting a competition, but a public procurement contract award procedure by way of negotiations with announcement, where no prizes are envisaged.

Question 22: *Please explain: which specific documents confirming having funds of PLN 2,000,000 (or creditworthiness in this amount) are needed in order to correctly meet this condition and by whom can they be issued? Is the Contracting Authority certain that the time given for submitting requests is sufficient for obtaining such document?*

Answer 22: According to clause III.2.2), in order to confirm the meeting of the condition the economic operator shall present an information of a bank or a savings and loans bank confirming the funds or the creditworthiness of the economic operator or of the entity, upon the financial capabilities of which the economic operator relies, issued no earlier than 3 months prior to the lapse of the time limit set for submitting requests for participation. The second part of the question does not pertain to the content of the notice.

Question 23: *Do we have to submit pictures and plans of the reference projects (museums, theaters..)? Do we have to submit the Contract Notice, too?*

Odpowiedź 23: Requirements regarding the content of the request for participation, including documents submitted as confirmation of the fulfilment of the condition, are given in the contract notice. The Contracting Authority does not require submitting plans and drawings of reference projects, but it is important to provide information on the fulfilment of the conditions. See answer to question 11.

